紅線女之女也是紅衛兵

（香港九月四日訊）據廣州來客說，現任廣州中共粵劇院院長紅線女之女紅虹，本月一日已參加廣州紅衛兵組織，不少返港之旅客，曾於本月二日上午發現彼衣白夏恤，黑西褲，配帶紅衛兵臂章，與一批紅衛兵在華僑新村，參加搜查僑眷之住宅，并動手在該等住宅搬出西洋畫々唱片，英文書籍等物，工作態度甚爲積極。

紅虹何以參加紅衛兵組織，外間人士無從獲悉，惟返此之旅客說，彼原係一名新進粵劇演員，過去半年，曾經常下鄉演戲，且獲得觀衆一致好評。

廣州紅衛兵工作，由二日起已逐漸紀律化，且將其指揮總部，由人酒店遷往中山紀念堂，因此中山紀念堂現時日夜均有紅衛兵出入，夜間則燈火通明，原因紅衛兵日間出動執行破舊立新任務後，夜間則聚集該處，開會檢討及擬定各項新計劃。

昨日廣州大沙頭火車站前，已不再出現紅衛兵，原因係前日公安警察與紅衛兵衝突後，中共當局即命令紅衛兵，如無特殊任務執行，不准前往火車站巡行及演講，以免旅客受心理威脅。

各地通訊

前日下午，一輛載有十餘名天主教神父及修女（其中數名女修士係中國人），由一批年紀較大之紅衛兵陪同帶往中山紀念堂，該批神父與修士進入紀念堂後，紅衛兵即在門前站崗，不准市民接近。

扒艇橫過大西洋

歷九十二天行三千里海程

（愛爾蘭亞蘭島國際社電）英傘兵兩人搖動二十二尺划艇，玫瑰第三號，歷九十二天橫渡大西洋三千里海程，日昨經醫生檢驗身心康强。

英傘兵列治威上尉，廿七歲，布里夫單曹，廿六歲，前由波士頓港動程，中途經兩次颶風，全程天氣均屬不佳，兩週前食糧已盡，幸遇油船侯斯特林號補給食糧及飲水，始能繼續前進。

兩人妻室先抵海外之西西里島，聽候兩週，兩人抵此後始得通電話，該島教會神父麥南馬拉代表島民歡迎，盛讚其勇敢，據兩人表示尚感腳步浮搖不穩，惟平安到達後甚感快慰，市長何蘭稱市民準備盛大歡迎會。

李來益翁榮哀紀聞

（城訊）老僑李勻翁，字來益，廣東新會羅灣村人，向操廚師職業，素爲中西人士器重，不幸身患頑症，求治於聖祖什醫院，無奈藥石欠效，於九月四日在院辭世，享壽積閏五十有六歲，其遺妻林氏，兒子榮產，榮釗等均居本埠，親視含殮，遵禮成服，於九月八日下午三時，假座比市殯儀館舉行歸土禮，由夏華炳牧師主理讀經祈禱，畧闡人生眞義，並代孝眷答謝各執紼者，祝福後，禮成，各執紼相繼向李翁遺容行最後致敬禮，由陳榮，呂旋，李超常，李松生，劉浩存，阮豪諸君扶柩登車，先至李府門前獻花，隨安葬於賓路屋墳園，孝眷並於是日下午六時，設素筵於晉美酒樓欵待親友云。

紐約華埠點滴

（紐約訊）紐約華埠之僑胞商店，大皆每年開門逾三百六十天，多數僅農曆元旦休業一日，與一般西人商店之每星期必休息，每大節必放假者適異其趣，蓋西人大節正華埠生意繁盛之時，此不僅係西人有暇前來，一般經營衣館之僑胞亦得乘機放假到來，從而亦知華埠僑商之辛勞倍於西人焉！

然在華埠僑商中，亦有好整以暇，一年只做半年生意者，此即經營臘味之僑商是也，因臘味上市，必須在秋風起後，申言之，必須在九月天凉以後始能製作，是以臘味之營業季節，係由十月至翌年三月，一過此限，天氣即告炎熱，既不能製作，而僑胞亦消失其食臘味之興趣矣。

至除經營臘味之僑商外，一般僑商連星期日亦不休假，原係違法者，蓋因州有法令規定星期日係休息日，不准營業，否則處分，惟猶太商人亦有星期日營業之習慣，曾向州方請願，結果州方只准變通辦法，即係每週必有一天休息，猶太商人乃於週六休息而週日開業，華埠僑商開足七日，自有事實上之需要，政府方面亦瞭解及此，故警方只係於每星期日，選擇數家以處分罰欵耳。

▲警隊一天之內出動一百八十三次

橫掃賭博空前凌厲

最高紀錄一天拿去一百四十九人

近年以來香港賭飛愈來愈盛，已爲盡人皆知之，警方把掃蕩非法賭博列爲一項主要工作之一，而賭徒之衆亦創造了一個驚人數字，根據官方最近公佈，從今年一月至七月的期間內，警方共拘捕賭徒一萬八千五百七十四名，被捕的賭徒中，有三百八十二人是開賭者，四千一百九十五人是賭博者，街邊聚賭者最多，達一萬一千三百二十六人，賭博的方式，以街頭什賭，字花及外圍狗爲主。【續完】

香港今年七個月內近兩萬賭徒被拘捕

（香港訊）港澳社會，賭風甚盛，香港警方雖不時出動掃蕩，但各種賭檔並未完全「停業」，香港究竟有多少賭徒呢？這是很難估計的，但根據官方透露拘捕賭徒的數字，那可知香港居民希望發橫財者之多了。

官方發言人昨對記者稱，今年一月至七月的期間內，警方共拘捕一萬八千五百七十四名賭徒，平均每月拘捕二千六百五十三人。

被捕的賭徒中，有三百八十二人是開賭的，四千一百九十五人賭博，街邊聚賭最多，被捕者達一萬一千三百二十六人，寫字花或買字花被捕的二千三百五十四人，賭外圍狗被捕的共三百一十七人。【未完】

來論　談點城倡建會館與僑校

—余琳慶—　【下】

點問頃倡建會館者屢矣，十餘年來旋起旋寢，都未見到有什麽的效果，現在的一次倡建，起議迄今已將屆年餘，經過各界的熱心僑梓，千呼萬喚，始獲姍姍來遲，未嫌過晚，不久前由僑衆大會，推出各科人士負責和商訂捐欵獎勵，僅粗具規模的章則，編印就緒，向我們親愛的男女僑胞絡續寄發報告，然甫告於始，務祈我們工作的人員，加强努力，尤希望我們男女僑胞慷慨好義，解囊濟助，俾得早期以告厥成，我們深與盼切。

惟倡組僑校，必需同時倡建會館以爲校舍，一舉而兼兩用，大家眼看下代土生僑童和新近由香港移民來加的適齡學童衆多，雖然有其西方的教育培養，何如我們中國數千年不墮的優良文化道德倫理，加以灌輸，俾我華童不失祖國的文化傳授，豈不更好，美國詹遜總統讚譽「我華人家庭及團體的奉公守法，與崇尚正義的精神」皆因老輩的僑胞，在中國農村裏長大，都有機會接受過祖國的教育，所以不失中華民族是一個溫，良，恭，儉，讓的民族表現故也。

中醫
曾國雄　林金鳳
由八月一日起寓遷往喜市定街隔鄰
2042 Franklin St.,
電話：254-4618
主治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛腳

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701
茲啓者：
本公司於即日起實行將定期存欵即公債券利息增高
壹年二年四年或五年 6%
三年…… 6¼%
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
營業時間：
星期二三四日上午九時半至下午五時
星期一與五日上午九時半至下午六時
經理 哈利斯　副經理 李炯康

溫哥華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月　蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月　蛋黃豆蓉月
玫瑰豆沙月　美麗豬籠餅

加拿大雲高華 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
飛越太平洋
領導回國觀光團
本社爲便利僑胞起見，今組織第十五期旅行團，由雷根君領導，於十月七號，搭豪華噴射機，由雲埠開飛往東京，台北台中，台南，遊覽各名勝古蹟共十二天，包括大酒店膳宿專車等費在內，於十八號往香港，取價從廉，來回機位有效壹年，歡迎男女僑胞參加，請早到來報名，以備辦理手續。
雷根環球旅運社啓

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
中秋在即
及時運到馳名
紅棉中秋月餅
廿兩花鐵盒庄（每盒四個）
雙黃蓮蓉月 每盒三元半
紅棉中秋花餅仔 每個五毛
紅棉中秋豬籠花餅每個五毛
代理本埠：香港瓊宇餅家 和發餅家 益豐餅家
馳名月餅
歡迎外埠來信定購

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司
錢樹出現了，只要購買金門衛信託公司儲蓄保證券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存欵均有贈品，保証汝得本省最高利息，本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，請君在本公司存欵，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫長紙之存欵，有利息四厘半。其他定期存欵利息如下：壹年六厘，式年六厘又八分之壹，叁年六厘又四分之壹，四年六厘又八分之三。五年至十年六厘半。
本公司現設香港滙兌
辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時
本公司在片打街與緬街街角
電話：Phone 683-9691　司理：黃鼎南

THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING
蠔油
李成興魚露罐頭廠製造
LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING F
ABERDEEN, HONG KONG
調味蠔油
Oyster Sauce
駐加總代理
簡氏公司

最新辦到香港李成興靚蠔油，魚露。
百餘種美麗膠花到步。賤價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。
華麗美觀，保證經濟耐用！
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多得三分之一。
儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇
閣下可買入無限額蓄証券， 共分七種一十元，二十五元，一百元，五百元一千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。
保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提欵。
可在任何時期兌換現金
倘閣下急需欵項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。
Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734
新到
洋塘蓮藕　唐山冬瓜
桂林馬蹄　大肉參薯
新坑鮑魚　豉汁鮑魚
海藻牌鮑魚　派潭涼粉草
大幫本土瓜菜肉品
精製燒味臘味牛肉干
發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
本號特約經銷：
天津中央製藥廠出品
松樹牌．人參精．
▲有刺激中腦心臟和脉管的作用
▲有促進新陳代謝及增强器官的作用
▲有刺激內分泌物抗進的作用
▲有對大腦神經中樞及延髓起大作用
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」（凍蝦烹飪法 中英對照）函索即奉